



DECRETO DEL DIRIGENTE
Segreteria generale
Ufficio gestione giuridica del personale
DEKRET DES LEITERS
Generalsekretariat
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals

Selezione interna per la riqualificazione nella posizione economico-professionale C2	Internes Auswahlverfahren für die Neueinstufung in die Berufs- und Besoldungsklasse C2
--	--

IL SEGRETARIO GENERALE

Vista la deliberazione della Giunta regionale 204 del 7 dicembre 2022 avente ad oggetto "Passaggi all'interno dell'area ai sensi dell'art. 64 del contratto collettivo 1 dicembre 2008 e succ. mod. Delega al Segretario generale";

Preso atto che la deliberazione sopra citata ha stabilito, tra il resto:

- di delegare al Segretario generale l'emanazione dei bandi di selezione e di tutti i provvedimenti concernenti le procedure selettive relative all'anno 2018, compresi quelli riguardanti la costituzione delle Commissioni esaminatrici, l'approvazione delle graduatorie e l'inquadramento nella nuova posizione economico-professionale;
- le procedure selettive dei passaggi interni, di cui all'art. 64 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, consisteranno in una unica prova articolata in forma di test a risposta multipla, consistente in complessive 20 domande;

Visto il contratto collettivo 1 dicembre 2008 riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano, e successive modificazioni ed integrazioni;

DER GENERALSEKRETÄR

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 7. Dezember 2022, Nr. 204 „Aufstieg innerhalb eines Bereichs im Sinne des Art. 64 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. Übertragung der Zuständigkeit an den Generalsekretär“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im oben genannten Beschluss unter anderem Folgendes vorgesehen wird:

- Dem Generalsekretär wird die Zuständigkeit übertragen, die Ausschreibungen der Auswahlverfahren für das Jahr 2018 sowie sämtliche damit zusammenhängenden Maßnahmen – einschließlich jener betreffend die Einsetzung der Prüfungskommissionen, die Genehmigung der Rangordnungen und die Einstufung in die neue Berufs- und Besoldungsklasse – zu erlassen;
- Die Auswahlverfahren für den internen Aufstieg laut Art. 64 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. bestehen aus einer einzigen Prüfung in Form eines Multiple-Choice-Tests mit insgesamt 20 Fragen;

Aufgrund des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol und bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen Dienst leistet;

Visti in particolare gli artt. 62, 64, 112 e l'allegato H) al contratto citato;

Visto il regolamento di esecuzione della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54 e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la legge 5 febbraio 1992, n. 104 "Legge - quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate";

Vista la legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 "Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Vista la legge regionale 21 luglio 2000 n. 3 "Norme urgenti in materia di personale" e successive modificazioni;

Visto il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" e successive modifiche e integrazioni;

Visto il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio e il Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, in materia di trattamento dei dati personali;

Visto il D.P.G.R. n. 7/L del 16 novembre 2004 "Approvazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993 n. 13, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", come modificato dal D.P.Reg. 20 novembre 2019, n. 83;

Visto il Decreto del Presidente della Regione 22 settembre 2021, n. 52, con il quale è stato emanato il "Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, riguardante i profili professionali, i requisiti e le modalità di accesso";

Preso atto che ai sensi dell'art. 64, comma 4 del contratto collettivo 1 dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, l'anzianità richiesta per la partecipazione alle

Aufgrund insbesondere der Art. 62, 64, 112 sowie der Anlage H) des genannten Tarifvertrags;

Aufgrund der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23, genehmigt mit DPRA vom 5. Jänner 1959, Nr. 54 i.d.g.F.;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 „Rahmengesetz über die Betreuung, die soziale Integration und die Rechte der Menschen mit Behinderung“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 „Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 „Dringende Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Personalwesens“ i.d.g.F.;

Aufgrund des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.d.g.F. „Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Verwaltungsunterlagen“;

Aufgrund der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten;

Aufgrund des DPRA vom 16. November 2004, Nr. 7/L „Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“, geändert durch DPReg. vom 20. November 2019, Nr. 83;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. September 2021, Nr. 52, mit dem die „Verordnung laut Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 betreffend die Berufsbilder, die Voraussetzungen und die Modalitäten für den Zugang“ erlassen wurde;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im Sinne des Art. 64 Abs. 4 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. für das Personal, welches einen höheren

procedure selettive è ridotta di anni due per il personale in possesso del titolo di studio superiore a quello richiesto per l'accesso dall'esterno alla posizione economico-professionale rivestita e che la riduzione si applica una sola volta con riferimento al medesimo titolo di studio;

Rilevato che ai sensi del D.P.Reg. 52/2021, sopra citato per l'accesso dall'esterno ai profili professionali di C1 il requisito culturale richiesto è il possesso della laurea triennale, laurea magistrale o specialistica;

Preso atto quindi che l'attuale ordinamento non prevede, per l'accesso all'area C, titoli di studio superiori al diploma di laurea triennale, magistrale o specialistica e ritenuto conseguentemente che la riduzione prevista dall'art. 64, comma 4, in tal caso non possa operare;

Accertato inoltre che ai sensi dell'art. 62, comma 4 l'anzianità richiesta per i passaggi interni di cui all'art. 64 è ridotta di anni due per chi è pervenuto/a, nel caso di specie, alla posizione economico-professionale C1 con concorso pubblico e che detta riduzione può essere applicata una sola volta;

Tenuto conto inoltre che il comma 3, del sopra indicato art. 64 prevede, fra l'altro, che hanno titolo a conseguire il passaggio i candidati / le candidate che conseguono in occasione delle procedure selettive un punteggio pari o superiore al 70% del massimo raggiungibile;

Visto il Decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2009, n. 4/L con il quale è stato emanato il Regolamento riguardante le modalità di pubblicazione di atti relativi a procedure concorsuali e selettive riservate al personale dipendente della Regione ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2;

dispone

Bildungsabschluss als jenen besitzt, der für den Zugang von außen zur bekleideten Berufs- und Besoldungsklasse erforderlich ist, das für die Teilnahme an den Auswahlverfahren vorgesehene Dienstalter um zwei Jahre gekürzt wird und dass diese Kürzung nur einmal in Bezug auf denselben Bildungsabschluss angewandt wird;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Sinne des oben genannten DPRReg. Nr. 52/2021 für den Zugang externer sich bewerbenden Personen zur Berufs- und Besoldungsklasse C1 ein Bachelorabschluss (laurea triennale) oder ein Masterabschluss (laurea magistrale/specialistica) als Bildungsvoraussetzung gilt;

Nach Kenntnisnahme außerdem der Tatsache, dass derzeit für den Zugang zum Bereich C kein höherer Bildungsabschluss als der Bachelorabschluss (laurea triennale) oder der Masterabschluss (laurea magistrale/specialistica) vorgesehen ist, und nach Dafürhalten demnach, dass in diesem Fall die im Art. 64 Abs. 4 vorgesehene Kürzung nicht angewandt werden kann;

Nach Feststellung der Tatsache ferner, dass für die Bediensteten, die aufgrund eines öffentlichen Wettbewerbs in die Berufs- und Besoldungsklasse C1 eingestuft wurden, das für den internen Aufstieg laut Art. 64 erforderliche Dienstalter im Sinne des Art. 62 Abs. 4 um zwei Jahre gekürzt wird und dass diese Kürzung nur einmal angewandt werden kann;

Unter Berücksichtigung des Abs. 3 des oben erwähnten Art. 64, in dem u. a. vorgesehen wird, dass die Bewerberinnen und Bewerber, die das Auswahlverfahren mit mindestens 70 % der Höchstpunktzahl bestehen, Anrecht auf den Aufstieg haben;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr. 4/L, mit dem die Verordnung zu den Modalitäten für die Veröffentlichung von Akten betreffend die dem Personal der Region vorbehaltenen Wettbewerbs- und Auswahlverfahren im Sinne des Art. 8 des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 erlassen wurde;

**verfügt
der Generalsekretär:**

Art. 1
Requisiti per l'ammissione

E' indetta una selezione interna per la riqualificazione nella posizione economico-professionale C2.

Alla selezione è ammesso il personale a tempo indeterminato che alla data del 30 giugno 2018, era inquadrato nella posizione economico-professionale C1, e che a tale data:

- aveva maturato un'anzianità di servizio di otto anni nella posizione economico-professionale C1;

oppure

- aveva maturato un'anzianità di servizio di dieci anni in profili professionali ricompresi nella posizione economico-professionale C1 per coloro che sono stati/e assunti/e in C1 in virtù del possesso del diploma di laurea di primo livello.

Tale anzianità è ridotta di anni due per il personale pervenuto alla posizione economico-professionale C1 con concorso pubblico; la riduzione può essere applicata una sola volta.

Il servizio reso a tempo parziale viene considerato per intero.

Art. 2
Domanda di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione da presentarsi alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, via Gazzoletti n. 2, Trento, redatta in conformità all'allegato fac-simile (Allegato A) e firmata dal candidato / dalla candidata, dovrà essere presentata, entro e non oltre il 20.mo giorno decorrente dalla data di pubblicazione di specifico avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione – sezione concorsi.

La data di arrivo della domanda è stabilita e comprovata esclusivamente dalla data del protocollo.

Art. 1
Voraussetzungen für die Zulassung

Es wird ein internes Auswahlverfahren für die Neueinstufung in die Berufs- und Besoldungsklasse C2 ausgeschrieben.

Zum Auswahlverfahren sind die Bediensteten mit unbefristetem Arbeitsverhältnis zugelassen, die am 30. Juni 2018 in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 eingestuft waren und zu genanntem Zeitpunkt

- ein Dienstalder von acht Jahren in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 erreicht hatten;

oder

- ein Dienstalder von zehn Jahren in Berufsbildern der Berufs- und Besoldungsklasse C1 erreicht hatten, sofern sie in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 aufgrund des Besitzes eines Bachelorabschlusses eingestellt wurden.

Dieses Dienstalder wird für das Personal, welches aufgrund eines öffentlichen Wettbewerbs in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 eingestuft ist, um zwei Jahre gekürzt. Diese Kürzung kann nur einmal angewandt werden.

Der mit Teilzeitbeschäftigung geleistete Dienst wird zur Gänze berücksichtigt.

Art. 2
Zulassungsgesuch

Das gemäß dem beiliegenden Vordruck (Anlage A) abgefasste und von der Bewerberin/dem Bewerber unterzeichnete Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren ist an die Autonome Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – Trient innerhalb des 20. Tages nach der Veröffentlichung der diesbezüglichen Bekanntmachung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe einzureichen.

Das Eingangsdatum des Gesuchs wird ausschließlich durch das Datum des Eingangsprotokolls bestimmt und nachgewiesen.

La domanda di partecipazione alla presente procedura deve essere presentata attraverso le seguenti modalità:

1. mediante invio con posta elettronica: il candidato / la candidata dovrà trasmettere la domanda compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido, utilizzando un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) o di posta elettronica ordinaria alla casella di posta elettronica certificata concorsi@pec.regione.taa.it entro il termine di scadenza sopra indicato. E' comunque onere del candidato / della candidata verificare la ricevuta di avvenuta spedizione all'indirizzo PEC sopra specificato. Il candidato / la candidata deve indicare nell'oggetto del messaggio la seguente dicitura "*Selezione interna per la riqualificazione nella posizione economico-professionale C2 - nome e cognome del / della partecipante*". La domanda deve essere firmata, scansionata e allegata, in uno tra i seguenti formati: PDF (estensione .pdf), PDF/A (estensione .pdf), TIFF (con estensione .tiff oppure .tif), JPEG (estensione .jpeg oppure .jpg oppure .jpe). Non sono accettati formati compressi (ad esempio .ZIP).

2. mediante spedizione a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento: il candidato / la candidata dovrà inviare la domanda compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido indirizzandola a Regione Autonoma Trentino-Alto Adige – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, via Gazzoletti n. 2, 38122 Trento entro il termine di scadenza sopra indicato. A tal fine fa fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante.

Non sono ammesse altre modalità di presentazione della domanda.

Ai sensi della normativa vigente la domanda di ammissione alla selezione deve essere firmata dal candidato / dalla candidata.

A tal fine si precisa che:

Das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren ist wie folgt einzureichen:

2. mittels E-Mail: Die sich bewerbenden Personen müssen das ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer Kopie eines gültigen Personalausweises innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist von einer zertifizierten E-Mail-Adresse (PEC) bzw. von einer einfachen E-Mail-Adresse aus an das zertifizierte elektronische Postfach concorsi@pec.regione.taa.it übermitteln. Die Bewerbenden müssen sich auf jeden Fall anhand der entsprechenden Bestätigung vergewissern, dass das Gesuch an das oben genannte zertifizierte elektronische Postfach übermittelt wurde. Als Gegenstand der E-Mail ist folgender Text anzugeben: „*Internes Auswahlverfahren für die Neueinstufung in die Berufs- und Besoldungsklasse C2 – Vor- und Zuname der/des Bewerbenden*“. Das Gesuch muss unterzeichnet, gescannt und in einem der nachstehenden Formate beigelegt werden: PDF (Dateiendung .pdf), PDF/A (Dateiendung .pdf), TIFF (Dateiendung .tiff oder .tif), JPEG (Dateiendung .jpeg oder .jpg oder .jpe). Komprimierte Formate (z.B. .ZIP) sind nicht zulässig.

2. mittels Einschreiben mit Rückschein: Die sich bewerbenden Personen müssen das ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer Kopie eines gültigen Personalausweises innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist an die Autonome Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient senden. Es gilt der Datumstempel des Aufgabepostamtes.

Andere Modalitäten für die Einreichung des Gesuchs sind nicht zulässig.

Im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen ist das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren von der sich bewerbenden Person zu unterzeichnen.

Diesbezüglich wird auf Folgendes hingewiesen:

- la domanda inviata all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, deve essere firmata ed alla stessa deve essere allegata fotocopia (o scansione nei formati sopra descritti se inviata alla PEC) di un documento d'identità valido.
- Wird das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein oder an das zertifizierte elektronische Postfach (PEC) gesandt, so muss es unterzeichnet sein und ihm eine Kopie eines gültigen Personalausweises (bzw. eine gescannte Kopie in den oben angeführten Formaten im Falle von Zusendung an das zertifizierte elektronische Postfach) beiliegen.
- Le domande inviate tramite PEC o con posta elettronica ordinaria potranno essere anche sottoscritte con firma digitale, alle stesse dovrà essere comunque allegata la fotocopia (scansione nei formati sopra descritti) di un documento d'identità valido.
- Die mittels zertifizierter E-Mail (PEC) oder einfacher E-Mail übermittelten Zulassungsgesuche können auch mit einer digitalen Signatur unterzeichnet werden, es muss jedoch auch die gescannte Kopie eines gültigen Personalausweises (in den oben angeführten Formaten) beigefügt werden.

Il termine stabilito per la presentazione è perentorio.

Die Einreichungsfrist ist bindend.

Contestualmente alla pubblicazione dell'avviso nel Bollettino Ufficiale, il bando di selezione viene pubblicato nel sito internet della Regione all'indirizzo <https://www.regione.taa.it/Argomenti/Risorse-umane> nel blocco in calce alla pagina.

Gleichzeitig mit der Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt wird die Ausschreibung des Auswahlverfahrens auch auf der Website der Region unter folgendem Bereich am Ende der Seite veröffentlicht: <https://www.region.tnst.it/Themen/Humanressourcen>.

Il ritardo nella presentazione o nell'arrivo della domanda all'Ufficio suddetto, quale ne sia la causa, anche se non imputabile al candidato / alla candidata, comporta l'inammissibilità dello stesso / della stessa.

Die sich bewerbende Person kann nicht zum Auswahlverfahren zugelassen werden, wenn das Gesuch – aus welchem Grund auch immer – zu spät beim oben genannten Amt eingereicht wird oder einlangt, auch wenn dies nicht von ihr abhängt.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per i casi di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato / della candidata o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Die Verwaltung haftet weder für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Anschrift durch die Bewerberin/den Bewerber oder auf eine unterlassene oder verspätete Mitteilung der Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift zurückzuführen ist, noch für allfällige Postfehlleitungen, die nicht der Regionalverwaltung angelastet werden können.

Ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, i dati forniti dai candidati / dalle candidate tramite la domanda formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi all'attività concorsuale, così come illustrato

Im Sinne der Verordnung EU 679/2016 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 werden die von den sich bewerbenden Personen im Gesuch bereitgestellten Daten unter Beachtung besagter Bestimmungen und der Datenschutzpflichten verarbeitet, um die Amtshandlungen in Zusammenhang mit dem Wettbewerbsverfahren durchzuführen, wie im

nella nota informativa di cui in allegato (Allegato B).

Art. 3

Procedura selettiva e corsi di formazione

La procedura selettiva consiste in un'unica prova articolata in forma di test a risposta multipla, consistente in complessive 20 domande.

MATERIE D'ESAME E DURATA CORSI DI FORMAZIONE

La prova d'esame verterà sulle seguenti materie:

- Codice di comportamento, art. 1 dell'allegato N) e l'allegato C) al contratto collettivo 1. dicembre 2008 e successive modificazioni ed integrazioni (totale corso 2 ore);
- Prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione di cui alla Legge 6 novembre 2012, n. 190 e Piano triennale anticorruzione in vigore (totale corso 2 ore);
- Cyber Security (totale corso 2 ore e 30 minuti);
- Delitti contro la Pubblica Amministrazione, di cui agli articoli 314, 316, 316bis, 316ter, 317, 317bis, 318, 319, 320, 321, 322, 323, del codice penale (totale corso 3 ore).

I candidati iscritti / le candidate iscritte alla selezione interna saranno invitati / invitate a partecipare ai corsi sopra indicati.

CRITERI VALUTAZIONE PROVA SCRITTA

La valutazione della prova scritta avverrà nel modo seguente.

Per ciascuna risposta esatta vengono attribuiti punti 1 (uno), per ogni risposta errata o mancante non viene attribuito alcun punteggio. Il test si ritiene superato se il candidato / la candidata ottiene in esso una votazione di almeno 14/20, corrispondenti ad almeno 14 risposte esatte.

beiliegenden Informationsschreiben erläutert (Anlage B).

Art. 3

Auswahlverfahren und Schulungslehrgänge

Das Auswahlverfahren besteht aus einer einzigen Prüfung in Form eines Multiple-Choice-Tests mit insgesamt 20 Fragen.

PRÜFUNGSFÄCHER UND DAUER DER SCHULUNGSLEHRGÄNGE

Die Prüfung betrifft nachstehende Fächer:

- Verhaltensregeln: Art. 1 der Anlage N) und Anlage C) des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. (Kursdauer: 2 Stunden);
- Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung laut Gesetz vom 6. November 2012, Nr. 190 und geltender Dreijahresplan für die Korruptionsvorbeugung (Kursdauer: 2 Stunden);
- Cyber Security (Kursdauer: 2 Stunden und 30 Minuten);
- Verbrechen gegen die öffentliche Verwaltung laut Art. 314, 316, 316-bis, 316-ter, 317, 317-bis, 318, 319, 320, 321, 322 und 323 des Strafgesetzbuches (Kursdauer: 3 Stunden).

Die am internen Auswahlverfahren teilnehmenden Bewerberinnen und Bewerber werden zum Besuch der oben angeführten Lehrgänge eingeladen.

KRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER SCHRIFTLICHEN PRÜFUNG

Die schriftliche Prüfung wird wie folgt bewertet.

Für jede richtige Antwort wird 1 Punkt zugewiesen; für jede falsche oder unterlassene Antwort wird hingegen kein Punkt zugewiesen. Der Test gilt als bestanden, wenn die Bewerberin/der Bewerber eine Mindestbewertung von 14/20 erzielt, die mindestens 14 richtigen Antworten entspricht.

I risultati della prova verranno comunicati ad ogni singolo candidato / singola candidata preferibilmente all'indirizzo di posta elettronica istituzionale (@giustizia.it o @regione.taa.it) oppure ad altro indirizzo indicato dal candidato / dalla candidata nella domanda di ammissione alla selezione.

Art. 4
Diario degli esami

La data e la sede nella quale si svolgerà la prova saranno comunicate ad ogni singolo candidato / singola candidata almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime preferibilmente all'indirizzo di posta elettronica istituzionale (@giustizia.it o @regione.taa.it) oppure ad altro indirizzo indicato dal candidato / dalla candidata nella domanda di ammissione alla selezione

Art. 5
Esclusione dalla selezione

L'Amministrazione regionale può procedere all'accertamento dei requisiti previsti dal bando e può disporre in ogni momento, fino alla approvazione in via definitiva delle risultanze della procedura selettiva, l'esclusione dalla selezione in parola per difetto dei requisiti prescritti.

L'esclusione è disposta dal dirigente competente in materia di personale con decreto motivato che sarà trasmesso all'interessato / all'interessata con modalità idonee a comprovarne il ricevimento.

Art. 6
Riqualificazione nella posizione economico-professionale C2

I candidati / le candidate che hanno superato la prova sono riqualificati / riqualificate nella posizione economico-professionale C2, con decorrenza 1. luglio 2018, nei profili professionali di:

- esperto amministrativo / esperta amministrativa per i candidati inquadrati / le candidate inquadrati nel profilo professionale di collaboratore / collaboratrice in servizio presso gli uffici amministrativi;
- esperto cancelliere / esperta cancelliere per i candidati inquadrati / le candidate

Die Ergebnisse der Prüfung werden den einzelnen Bewerberinnen/Bewerbern vorzugsweise an ihre dienstliche E-Mail-Adresse (@giustizia.it oder @regione.taa.it) oder an eine andere von ihnen im Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren angegebene Adresse mitgeteilt.

Art. 4
Datum der Prüfungen

Datum und Ort der Prüfung werden den einzelnen sich bewerbenden Personen mindestens fünfzehn Tage vor dem Tag, an dem die Prüfung beginnt, vorzugsweise an ihre dienstliche E-Mail-Adresse (@giustizia.it oder @regione.taa.it) oder an eine andere von ihnen im Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren angegebene Adresse mitgeteilt.

Art. 5
Ausschluss vom Auswahlverfahren

Die Regionalverwaltung kann die Erfüllung der in der Ausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen überprüfen und bis zur endgültigen Genehmigung der Ergebnisse des Auswahlverfahrens zu jeder Zeit den Ausschluss vom Auswahlverfahren wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Voraussetzungen verfügen.

Der Ausschluss wird mit begründetem Dekret der für das Personalwesen zuständigen Führungskraft verfügt, das der betreffenden Person nach Modalitäten zugestellt wird, die eine Empfangsbestätigung gewährleisten.

Art. 6
Neueinstufung in die Berufs- und Besoldungsklasse C2

Wer die Prüfung bestanden hat, wird mit Wirkung vom 1. Juli 2018 in die Berufs- und Besoldungsklasse C2 in eines der nachstehenden Berufsbilder neu eingestuft:

- Verwaltungssachverständiger/Verwaltungssachverständige, für die im Berufsbild Mitarbeiter/Mitarbeiterin eingestuft Personen, die bei Verwaltungsämtern Dienst leisten;
- Kanzleisachverständiger/Kanzleisachverständige, für die im Berufsbild Mitarbeiter/Mitarbeiterin eingestuft Personen, die bei Friedensgerichten

- inquadrate nel profilo professionale di collaboratore / collaboratrice in servizio presso gli uffici del Giudice di Pace;
- funzionario contabile / funzionaria contabile, funzionario giudiziario / funzionaria giudiziaria, funzionario linguistico / funzionaria linguistica e funzionario U.N.E.P. / funzionaria U.N.E.P. per i candidati inquadrati / le candidate inquadrate nei medesimi profili della posizione economico-professionale C1 in servizio presso gli uffici giudiziari.

Art. 7
Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice è nominata con decreto del Segretario generale e sarà formata da almeno tre componenti, di cui uno con funzioni di presidente ed uno con funzioni anche di segreteria, nonché altri componenti qualora richiesto dalla particolare tipologia delle prove.

Art. 8
Norme finali

Il Responsabile del procedimento è il Segretario generale.

Per ciò che non è contemplato nel presente bando di concorso, valgono, in quanto applicabili, le norme regionali e statali vigenti in materia.

- Dienst leisten;
- Höherer Beamter/Höhere Beamtin für Rechnungswesen, Höherer Beamter/Höhere Beamtin für Rechtspflege, Höherer Beamter / Höhere Beamtin für den Sprachbereich und Höherer Beamter/Höhere Beamtin des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) für die in denselben Berufsbildern der Berufs- und Besoldungsklasse C1 eingestuften Personen, die bei den Gerichtsämtern Dienst leisten.

Art. 7
Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird mit Dekret des Generalsekretärs ernannt und besteht aus mindestens drei Mitgliedern, von denen eines den Vorsitz und eines auch die Schriftführung übernimmt, sowie aus weiteren Mitgliedern, sofern dies angesichts der besonderen Art der Prüfung erforderlich ist.

Art. 8
Schlussbestimmungen

Verfahrensverantwortlicher ist der Generalsekretär.

Wofür in dieser Ausschreibung nichts vorgesehen ist, gelten – sofern anwendbar – die geltenden einschlägigen regionalen und staatlichen Bestimmungen.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR
Michael Mayr
Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (Art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis des GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ALLA REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE/SÜDTIROL Segreteria generale Ufficio gestione giuridica del personale Via Gazzoletti 2 - 38122 TRENTO <u>concorsi@pec.regione.taa.it</u>	<i>spazio riservato all'ufficio</i>
--	-------------------------------------

Allegato A)

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE INTERNA PER LA
RIQUALIFICAZIONE NELLA POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE C2**

(da inviare entro il _____)

DA COMPILARE IN STAMPATELLO

Il/La sottoscritto/a						M <input type="checkbox"/> / F <input type="checkbox"/>	
		cognome		nome			
nato/a a		prov. di		il			
residente a							
via/piazza		n.		prov. di			
in servizio presso							
matricola							

CHIEDE

di essere ammesso / ammessa alla selezione interna per la riqualificazione nella posizione economico-professionale C2, indetta con decreto del Segretario generale n. ____, di data _____. A tal fine

DICHIARA

sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi

(barrare le caselle interessate):

1)	<input type="checkbox"/>	di essere inquadrato/a nella posizione economico-professionale C1 – profilo professionale di _____ e di aver maturato alla data del 1. luglio 2018
	<input type="checkbox"/>	un'anzianità di servizio di almeno otto anni nella posizione economico-professionale C1
		oppure
	<input type="checkbox"/>	un'anzianità di servizio di almeno sei anni nella posizione economico-professionale C1 alla quale è pervenuta/o con concorso pubblico
	<input type="checkbox"/>	oppure
		un'anzianità di servizio di almeno otto anni nella posizione economico-professionale C1 alla quale è pervenuta/o in virtù della laurea di primo livello e con concorso pubblico
2)	<input type="checkbox"/>	di voler sostenere la prova in lingua <input type="checkbox"/> italiana o <input type="checkbox"/> tedesca

3)		di rientrare tra i soggetti di cui all'art. 3 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 e richiedere, per l'espletamento delle prove eventuali ausili (specificare quali) in relazione all'handicap e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi (alla richiesta va allegata la certificazione rilasciata dalla competente Commissione medica, istituita presso l'Azienda Sanitaria) _____
	<input type="checkbox"/>	PRENDE ATTO
		che le comunicazioni verranno inviate all'indirizzo di posta elettronica istituzionale (@giustizia.it o @regione.taa.it) e precisamente _____
	<input type="checkbox"/>	oppure

In tema di tutela della riservatezza si precisa che i dati di cui alla presente dichiarazione saranno trattati ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 in conformità a quanto indicato nella nota informativa allegata al bando.

DATA: _____ FIRMA: (1) _____

Firma: (1) La domanda inviata mediante posta elettronica certificata (PEC), mediante posta elettronica ordinaria o a mezzo raccomandata A/R dovrà essere firmata ed alla stessa dovrà essere allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

Sono ammesse anche le domande sottoscritte con firma digitale, alle stesse dovrà essere comunque allegata la fotocopia di un documento d'identità valido.

AN DIE AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL Generalsekretariat Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals T R I E N T – Via Gazzoletti 2 PEC: concorsi@pec.regione.taa.it	<i>Dem Amt vorbehalten</i>
---	----------------------------

Anlage A)

GESUCH UM ZULASSUNG ZUM INTERNEN AUSWAHLVERFAHREN FÜR DIE NEUEINSTUFUNG IN DIE BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C2

(innerhalb _____ zu übermitteln)

IN BLOCKSCHRIFT AUSZUFÜLLEN

Die/Der unterfertigte			w <input type="checkbox"/> / m <input type="checkbox"/>
	Zuname	Vorname	
geboren am		in	Provinz
wohnhaft in			
Straße/Platz		Nr.	Provinz
im Dienst bei			
Matrikel-Nr.			

ERSUCHT

um Zulassung zum internen Auswahlverfahren für die Neueinstufung in die Berufs- und Besoldungsklasse C2, das mit Dekret des Generalsekretärs vom _____, Nr. ____ ausgeschrieben wurde,

ERKLÄRT

unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden und die strafrechtlichen Folgen laut Art. 75 und 76 des genannten Dekretes zur Anwendung kommen,

(Zutreffendes ankreuzen):

1		in der Berufs- und Besoldungsklasse C1, Berufsbild eingestuft zu sein und am 1. Juli 2018
	<input type="checkbox"/>	ein Dienstalter von mindestens acht Jahren in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 erreicht zu haben
		oder
	<input type="checkbox"/>	ein Dienstalter von mindestens sechs Jahren in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 erreicht zu haben, in die sie/er aufgrund eines öffentlichen Wettbewerbs eingestuft wurde

		<p>oder</p> <p>ein Dienstalter von mindestens acht Jahren in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 erreicht zu haben, in die sie/er aufgrund eines Bachelorabschlusses und eines öffentlichen Wettbewerbs eingestuft wurde</p>
2.		<p>die Prüfung in <input type="checkbox"/>italienischer oder <input type="checkbox"/>deutscher Sprache ablegen zu wollen</p>
3.	<input type="checkbox"/>	<p>zu den Personen laut Art. 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 zu zählen und für die Durchführung der Prüfungen aufgrund der Behinderung eventuelle Hilfsmittel (genaue Angabe) sowie eventuelle Zusatzzeiten zu beantragen (dem Gesuch ist die Bescheinigung beizulegen, die von der beim Sanitätsbetrieb eingesetzten zuständigen Ärztekommision ausgestellt wurde)</p> <p>_____</p>

NIMMT ZUR KENNTNIS,

	<input type="checkbox"/>	<p>dass die Mitteilungen an ihre/seine E-Mail-Adresse bei der Regionalverwaltung (<u>@giustizia.it</u> oder <u>@regione.taa.it</u>) ergehen, und zwar:</p> <p>_____</p>
		<p>oder</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>sie/er gibt eine andere E-Mail-Adresse für die Übermittlung der Mitteilungen an:</p> <p>_____</p> <p>Telefon: _____</p>

In Sachen Datenschutz wird präzisiert, dass die in dieser Erklärung angeführten Daten im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 gemäß dem der Ausschreibung beiliegenden Informationsschreiben verarbeitet werden.

DATUM: _____ UNTERSCHRIFT: (1) _____

Unterschrift: (1)

Wird das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein oder mittels zertifizierter elektronischer Post oder mittels einfacher elektronischer Post eingereicht, so muss es unterzeichnet sein und ihm eine Kopie eines gültigen Personalausweises beiliegen.

Die übermittelten Zulassungsgesuche können auch digital signiert werden, es muss auf jeden Fall auch die Kopie eines gültigen Personalausweises beigefügt werden.

Allegato B)

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI IN CONFORMITA' AL REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL D.LGS. 196/2003

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, si informa che i dati personali forniti dai candidati / dalle candidate nella domanda di ammissione alla selezione e nei documenti allegati o comunque pervenuti alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, Ufficio gestione giuridica del personale, verranno trattati in modo lecito e secondo correttezza allo scopo di procedere alle operazioni concorsuali, sia su supporto cartaceo che su supporto magnetico, da parte di soggetti autorizzati ed informati sulle garanzie stabilite dalla legge e con l'impiego di mezzi atti a tutelare la riservatezza

Il conferimento dei dati è obbligatorio per dare corso alla procedura, pertanto, il mancato conferimento ne provocherebbe l'arresto.

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la cd. profilazione.

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Via Gazzoletti n. 2 – Trento, sito internet www.regione.taa.it. Il responsabile del trattamento dei dati è il Segretario generale.

Il responsabile della protezione dei dati è il Consorzio dei Comuni con sede a Trento (email servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, sito internet www.comunitrentini.it).

In ogni momento nei confronti del Titolare del trattamento potranno essere esercitati i diritti di cui al Capo III del Regolamento, ovvero il diritto di chiedere l'accesso ai dati personali, la loro

Anlage B)

VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENEN DATEN GEMÄSS VERORDNUNG (EU) 2016/679 UND GvD NR. 196/2003

Im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 wird mitgeteilt, dass die personenbezogenen Daten der Bewerberinnen/Bewerber, die in den Gesuchen um Zulassung zum Wettbewerb sowie in den beigefügten oder anderswie bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat, Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, eingegangenen Dokumenten enthalten sind, zwecks Abwicklung des Wettbewerbs, sowohl auf Papier als auch auf digitalen Datenträgern rechtmäßig und nach Treu und Glauben von dazu ermächtigten Personen verarbeitet werden, die über die im Gesetz vorgesehenen Garantien informiert sind und Verfahren anwenden, die den Schutz der Privatsphäre gewährleisten

Die Bereitstellung der Daten ist für die Einleitung des Verfahrens obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so wird dieses eingestellt.

Automatisierte Entscheidungsprozesse – einschließlich der Profilerstellung – sind ausgeschlossen.

Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie den Rechtssubjekten, die das Recht auf Zugang haben, mitgeteilt werden.

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol – Via Gazzoletti 2 – Trient, Website: www.regione.taa.it. Auftragsverarbeiter ist der Generalsekretär.

Datenschutzbeauftragter ist der Gemeindenverband der Provinz Trient mit Sitz in Trient (E-Mail: servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, Website: www.comunitrentini.it).

Die Rechte laut Kapitel III der Verordnung, d. h. das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf ihre Berichtigung oder Vervollständigung, wenn die betroffene

rettifica o integrazione qualora l'interessato li ritenga inesatti o incompleti, nonché, ove non contrastino con quanto previsto dal paragrafo 3 dell'art. 17 del Regolamento, la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento e il diritto di opporsi al loro trattamento. Ai sensi dell'art. 77, l'interessato ha altresì diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ritenga che il trattamento che lo riguarda violi il Regolamento.

Person sie für unrichtig oder unvollständig hält, sowie das Recht auf Löschung der Daten, auf Einschränkung der Verarbeitung und auf Widerspruch gegen dieselbe – sofern dies nicht dem Art. 17 Abs. 3 der Verordnung widerspricht – können jederzeit gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung geltend gemacht werden. Im Sinne des Art. 77 hat die betroffene Person ferner das Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Verordnung verstößt.